Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e november 1960 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot inrichting van een nieuwe speciale examenzitting voor het verkrijgen van het diploma van tandarts", heeft de 24e november 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 17 novembre 1960, d'une demande d'avis sur un projet de loi "organisant une nouvelle session spéciale d'examen pour l'obtention du diplôme de dentiste", a donné le 24 novembre 1960 l'avis suivant :

Het ontwerp laat onzekerheid bestaan over het lot van de tandtechnici, die bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring hebben ingesteld waarover bij de inwerkingtreding van de ontworpen wet nog geen uitspraak zal zijn gedaan of die, nadat hun aanvraag door de commissie opnieuw is verworpen, deze beslissing door de Raad van State vernietigd zouden zien.

Opdat die tandtechnici zonder enige twijfel in aanmerking kunnen komen voor het genot van dit ontwerp en later niet opnieuw een beroep op de wetgever zou moeten worden gedaan, ware artikel 1, tweede lid, als volgt te stellen :

"Aan dat examen kunnen alleen tandtechnici deelnemen, die de bij artikel 2, derde lid, van de wet van 15 april 1958 ingestelde commissie in een nieuwe uitspraak heeft toegelaten, nadat een arrest van de Raad van State een beslissing tot verwerping van hun aanvraag om deelneming aan het bij genoemde wet ingerichte examen heeft vernietigd".

Le projet laisse incertain le sort des mécaniciens-dentistes qui ont introduit au Conseil d'Etat un recours en annulation sur lequel il n'aura pas encore été statué au moment de la mise en vigueur de la loi en projet ou qui, après un nouveau rejet de leur demande par la commission, obtiendraient devant le Conseil d'Etat l'annulation de cette décision.

Pour assurer sans équivoque à ces mécaniciens-dentistes le bénéfice du présent projet, et éviter de devoir recourir à une nouvelle intervention du législateur, il conviendrait de rédiger l'article 1er, alinéa 2, comme suit :

"Cet examen est réservé aux mécaniciens-dentistes qui seront admis par la commission instituée par l'article 2, alinéa 3, de la loi du 15 avril 1958, statuant à nouveau après un arrêt du Conseil d'Etat annulant une décision rejetant leur demande de participation à l'examen organisé par la loi précitée".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assessseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.